

Restaurierungsprotokoll

Name der Werkstatt:

Staatliche Kunstsammlungen Dresden
Abteilung Gemälderestaurierung

Inv.-Nr.: 1907

Künstler: Cranach d. Ä., Lucas

Schule:

Darstellung: Christi ~~g~~ Abschied von seiner
Mutter

Bildgröße: 0,86 x 0,60 m

Bildträger: Lindenholz

Material: Oel

Technik: Oellasure auf Tempera

Rahmen: m.R.

In die Werkstatt aufgenommen am: 6.12.1957

Herkunft des Gemäldes und Begründung seines Hierseins:

Galeriebesitz -
Farbhebungen

Angaben über den Aufenthalt des Gemäldes vor seiner Aufnahme in die Werkstatt:

Gemäldegalerie Pillnitz

Frühere Beobachtungen über den Zustand des Gemäldes:

keine

Angaben über frühere an dem Gemälde vorgenommene Restaurierungen:

keine

Gegenwärtige Schäden:

- a) Firnis Bis auf kleine Schäden sehr gut erhalten. An der rechten Hand des Christus eine alte schadhaft gewordene Retusche.
- b) Farbschicht Bei Maria auf weißem Umschlagtuch kleinere Farbhebungen.
- c) Grundierung Auf dem Kopftuch der weiblichen Figur über der Maria Hebungen der Farb- und Grundschicht, 3 cm lang und 1 cm breit, aber fest. In der Mitte des Bildes im Splintholz alte, kleine aufgehellte Retuschen. Links oben in den Wolken durch Reibung am Rahmen kleine Beschädigung.
- d) Bildträger

Restaurierungsauftrag: Beschädigungen und Farbhebungen niederlegen.

Technische Restaurierung: Im ^{Wand} Gewand der Maria mit Wachs Blasen niedergelegt, desgl. die Farbhebungen an der Figur über der Maria. Nur die Retuschen mit Dammar 1 : 3 gefirnist.

Malerische Restaurierung:

Retuschiert mit Aquarellfarbe

Restauriert von $\left\{ \begin{array}{l} \text{im malerischen Teil: Schwagarus, H.} \\ \text{im technischen Teil: " } \end{array} \right.$

Beginn und Ende der Restaurierung: 2.1.- 15.1.1958

Fotos:

a) vor der Restaurierung:

1 Kinderschnitt-Foto.

b) während der Restaurierung:

3

c) nach der Restaurierung:

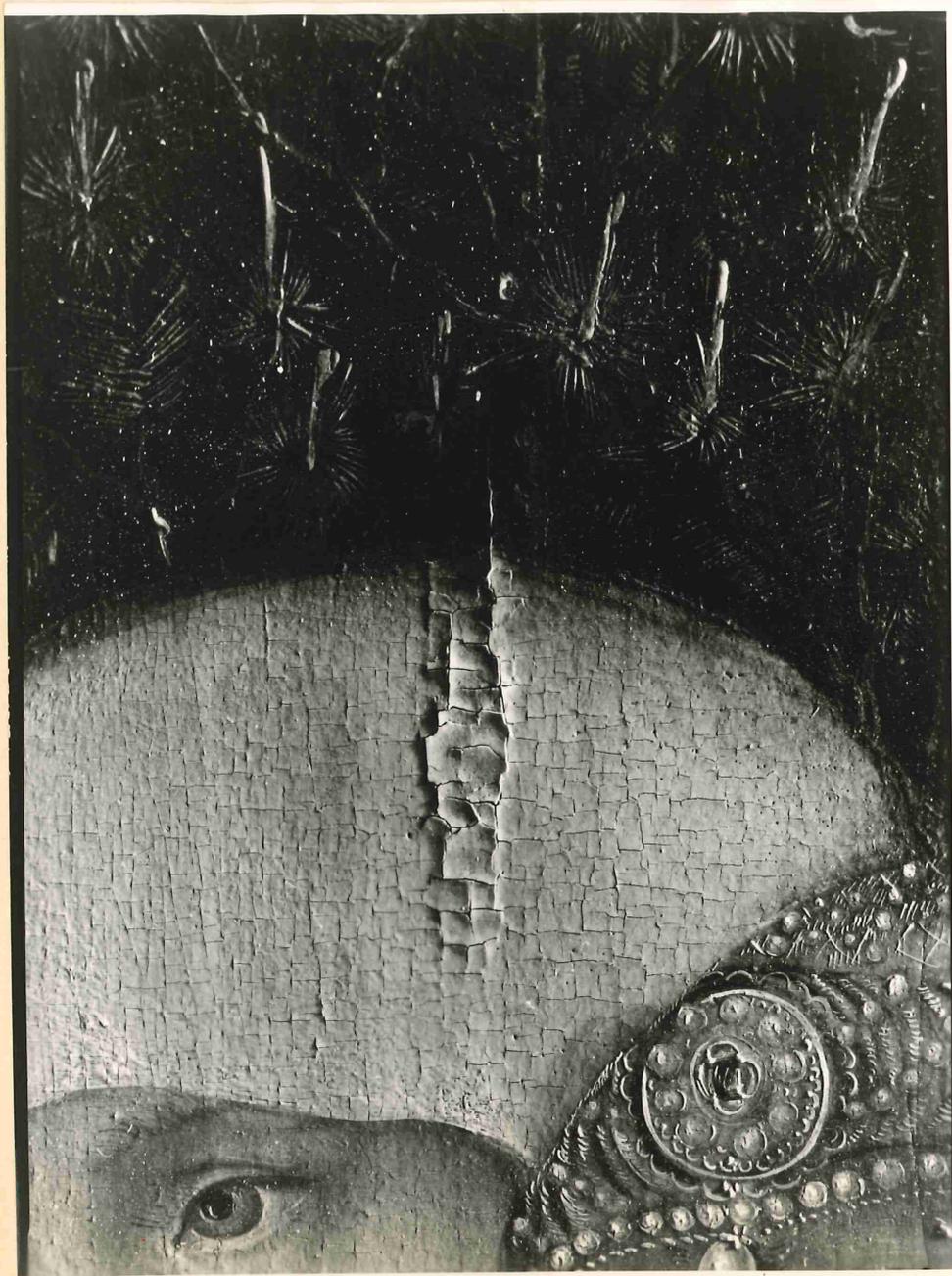
28

Der Direktor: Dr. Rindoff - Hill

Die Kommission:

Werkstattleiter: K. H. Weber

Restauratoren: Schwagarus



Gal.-Nr. 1907

Deutsche Fotothek
Archiv-Nr. R 30

Cranach, Lucas d.Ä.

Christi Abschied von seiner Mutter

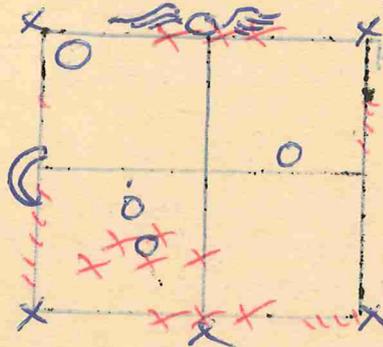
Ausschnitt rechts oben- Streiflicht
Zustand vor der Restaurierung
fortgeschrittene Farbhebungen

Orig.-Aufnahme: Kramer / Dezember 1957

Meldung Mittel: "Kunstl. Sitzbezug Reformationzeit" Dresden, den 8.8.67

Raum: Depot AM, West Titel: Christi Abchied v. d. Mutter

Gal.Nr. 1907 Maler: Crauall d. A.



Holzschaden: Blasen m. Ralmeuschäden

1) kleine Stellen, an denen 1958 Reparaturschichten angebracht worden
 sind: 1. oben linke Ecke; 2.) im Kopfbereich der
 Weibl. Figur hinter Maria; 3. zwischen den Fingern
 der rechten Hand des Christus; 4.) im Gewand
 (rot) des Christus. 5. bl. Farbanstriche 4. und 5. cm
 geringer sind Farbbeeinträchtigungen im Bereich der
 Himmel der Maria verteilt auf einer Fläche von
 ca 13 x 7 cm²; 5 cm von der unteren Bild-
 kante, 22 cm von der rechten Bildkante

Schadenstelle: Ralmeuschäden beträchtlich. b.w. →

Berichtigt am: 7.8. - 16.8.67

von: Krause K. J. Festgestellt von: Weber

W. B. 21/131

Techn. Restaur.: Festigung der Blasen mit dem elektr. Heiz-
spachtel + Bienenwachs, oben anzusetzen.

Vorkitten der kleinen Farberlöcher mit grauem Leimkitt (in
de. u. Farbe) Ablösen mit Schellack nach Tränken mit Wachs
mit elektr. Heizspachtel.

Malerische Restaur.: Einstimmen mit Aquarellfarbe + Tüch-
tfarbe

Überspannen mit AWZ (1:3)

Rechenrestaurierung: Nachformen des Wappens und der Adler-
schwänze (Form hergestellt) zgl. ein Seitenornament in PVC
Blumen ergänzt und Ecken, unteres Ornament.

Schlagmetall und Bronze: Kränze

Beschädigungen des Goldgrundes ausgebessert und Bronzefarb

Detail

Anstellung f. Düren n. o. Zeit / Restaurierung

Datum: 5. Juli 1971

1907
Depot Zwingen

Künstler: L. Cranach d. A.
Titel: Christi Abschied v. seiner Mutter

Vorgenommene Arbeiten: Verklebung
kleiner Farbausbrüche, Retuschen mit
Aquarellfarbe, darüber mit Tuben-
farbe / Top. + braun. Firnis (1:3)
Nach Abkorknen mit Dieneuwerks
in Terpentin gelöst, eingeklebt +
nachpoliert

III/1071

Bildschaden: klein Farbausbrüche, im Gesicht v. Maria (Könige r.) abgehürter
oberer Teil

Rahmenarbeiten: Vogl.
Erledigt am: 6. Juli 1971
Festgestellt von: K. H. Weber

von: Krauss H. U.

Eintrag-Werkstattbuch: 4 Seite 47
In die Galerie R. 117
Mi ✓

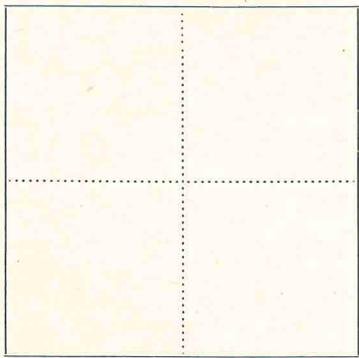
Meldung für Abteilung Restaurierung

Gal.-Nr. 1907

Künstler Lucas Cranach d. A.

Raum Depot AM

Titel Christi Abschied von der Mutter



Lw.
Holz

Bildschaden matte Retuschen

Rahmenschaden —

Vorgenommene Arbeiten gereinigt, matte
Retuschen mit Schellack
übergangen

Erledigt am 17.8.79

Festgestellt am 6.7.79

von J. Sauber

von K.-H. Weber